





L'Orache

Bruno Bescós Mongay
Sandra Vinacua Castelreanas
Iván Mongay Cajal
Marcos Larraz Eito

Editorial Pirineo

© Bruno Bescós Mongay
© Sandra Vinacua Castelreanas
© Iván Mongay Cajal
© Marcos Larraz Eito

Coordinador de la obra: Manuel Ramón Campo Novillas

Editorial Pirineo
Coso Alto, 12 - 22002 Huesca
E-mail: info@editorialpirineo.com
www.editorialpirineo.com

ISBN: 978-84-96972-76-6
Depósito legal: HU-158-2016

Ninguna parte de esta publicación, incluido el diseño de la portada, puede ser reproducida, almacenada o transmitida en manera alguna por ningún medio, ya sea electrónico, químico, mecánico, óptico, de grabación o fotocopia, sin permiso previo del editor.

L'Orache

FA BUEN ORACHE

*F*erá buen orache o mierques, asinas que me meteré
a chambreta de manga curta e los balons curtos.

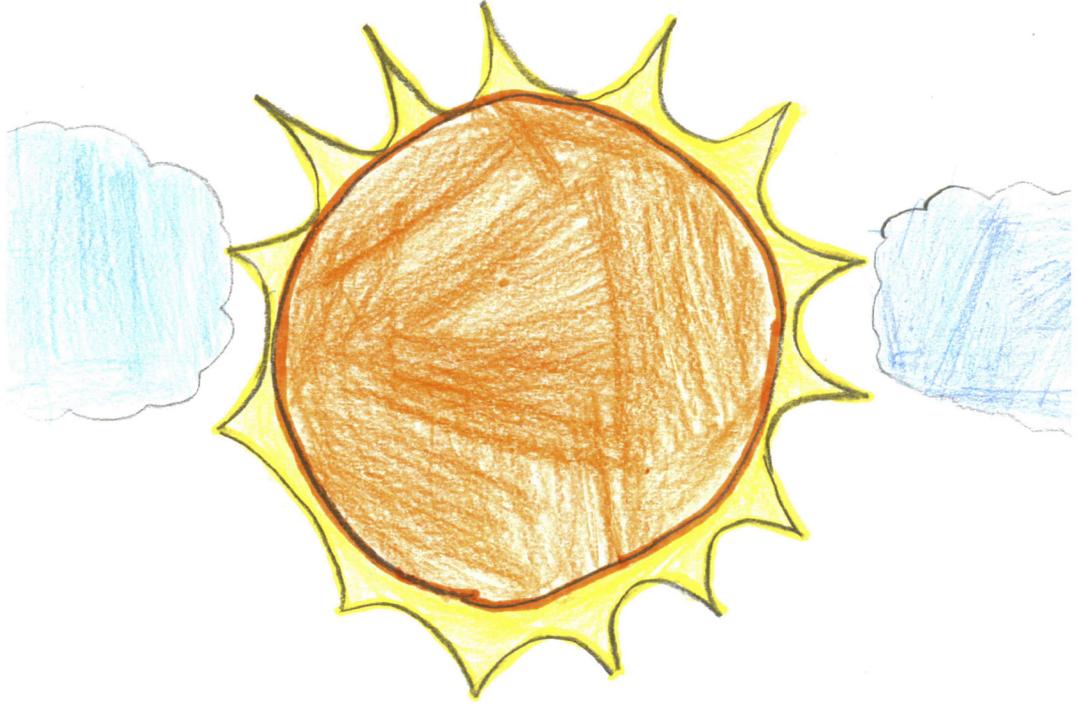
Con o buen orache me'n bo ta lo mon de maitins.

O buen orache me fa muito goyo.

O dominche de maitíns ferá buen orache.

Si fa buen orache a chen ye más goyosa.

FABBUEN
ORACHE



FA MAL ORACHE

O luns fize mal orache, por ixo no pude chugar a fútbol.

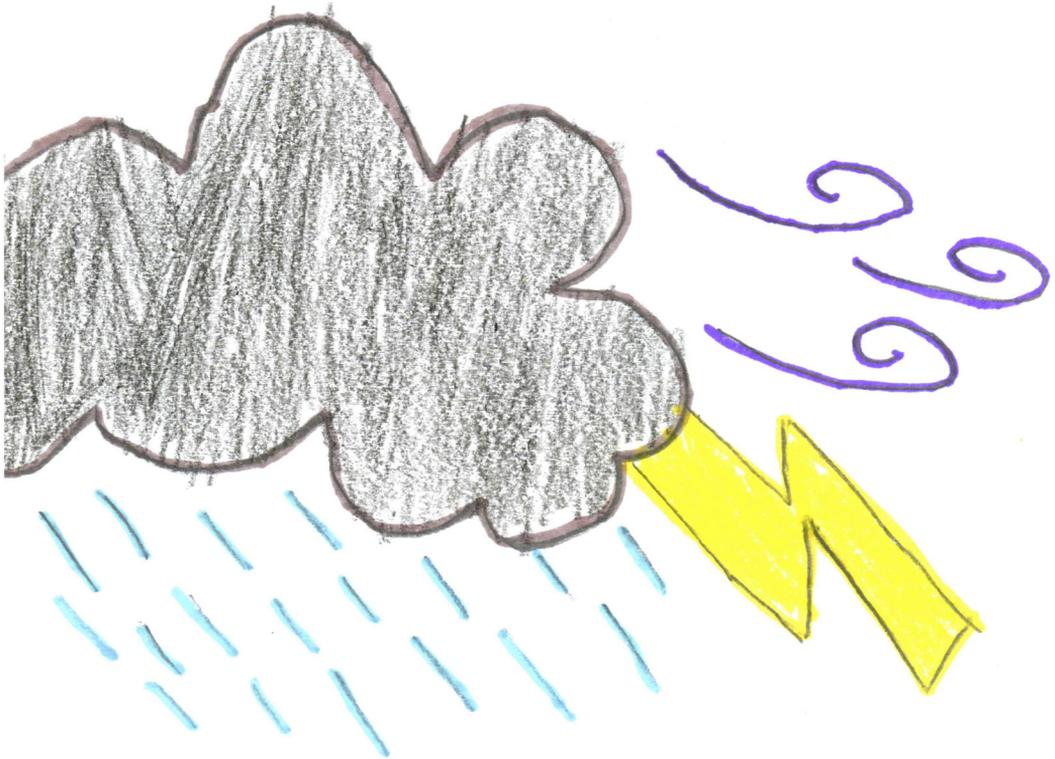
En o mio lugar gosa fer mal orache en ibierno.

O mal orache no li fa goyo á garra chen.

Á nusatros no mos cuaca o mal orache.

O mal orache ha bulcato ixo árbol.

FA MAL
ORACHE





PRIMABERA

FA BISA

A bisa sobatié l'árbol d'o patio d'o recreyo.

A bisa ye toba pero lugo ferá zierzo.

Yera leyendo o mío cuadernet d'aragonés e la bisa
pasé as pachinas.

A plebia iba ta la dreita porque soflaba bisa.

Bide una fuella de caxico leбата por a bisa.

FA BISA



L'ARCO DE SANCHUÁN

L'Arco de Sanchuán ye muito polito.

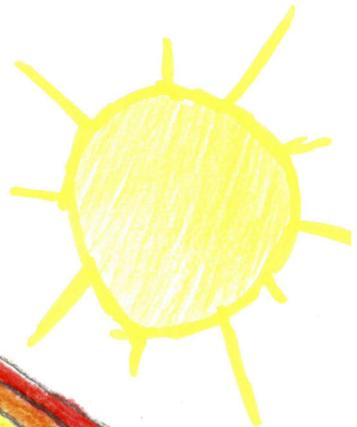
O sabato pasato aparixie l'Arco de Sanchuán en Chaca.

Cuan plebe e fa sol, amanixe en o ziel l'Arco de Sanchuán.

L'Arco de Sanchuán ha siete colors: roya, narancha, amariella, berda, azul clareta, azul fosca e brioleta.

L'Arco de Sanchuán ye meyo cerclo en o ziel de colors.

L'ARCO DE SANCHUAN



L' AUGUAZÓN

L'aguazón son chisletas d'agua que amanixen de maitíns e que se quedan en a tasca.

Con l'aguazón no se puede dallar a tasca.

Cuan bi'n ha d'aguazón, parixe que ha plebito.

L'aguazón se'n fue de maitins con o sol.

Con l'aguazón se me chipia o calzero.

L' A U G U A Z I O N



UNA BOIRA

A boira zaboyaba o sol e lo dixaba tot fosco.
Ixa boira no ye de plebia porque no ye grisa.
Ye una boira niera con forma d'onso.
A boira ye muito gran e no mos dixaba bier o sol.
Güé no bi'n ha de boiras en o ziel.

UNA BOIRA





E

S

T

I

B

O

FA SOL:

En estibo fa sol e muita calor.

Iste diya d'ibierno fa muito sol.

Ixatrodiya de tardis fizé muito sol.

Güé fa muito sol en Chaca, e sindembargo fa muito fredo.

En o mes de chulio ferá muito sol.

FA SOL



TRONADA:

L'atro diya en Chaca fize una tronada con muitos
eslampius.

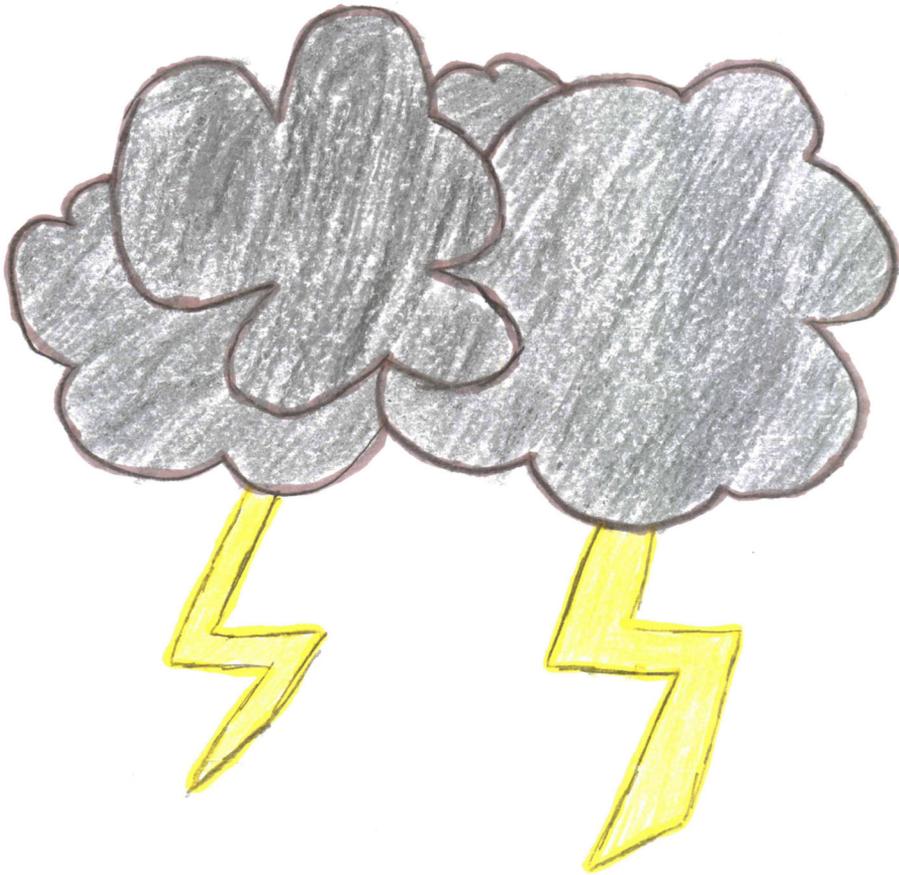
A tronada fize un forato en o tellato d'a mía casa.

A tronada dixé sin de fuellas os árbols.

Me disperté á las 6:00 d'o maitín porque a tronada
feba muito rudio.

O pozal yera pleno d'augua dimpués d'a tronada.

TRONIADA



RUXAZO

Y era fendo un diya perfeuto, pero en un inte cayé un ruxazo que lo dixé tot farto d'augua.

O ruxazo me pillé sin de batiaguas e me chipié.

O mierques de maitins cayé un ruxazo que mos amolé o diya de placha.

Os ruxazos gosan cayer-ne en estibo.

Dimpués d'o ruxazo bi'n ha muitismos pochancos.

RUXAZO



FUXINA

Iste maitín fa muita fuxina porque o mio termómetro ye a más de 35 graus.

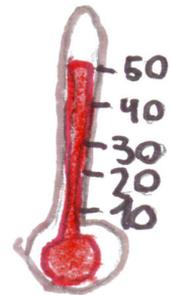
A fuxina ye muita calor.

Ye estibo pero no fa fuxina.

Con tanta fuxina dica las plantas se mueren.

Con a fuxina que fa en ixa cambra, abremos que ubrir a finestra.

FA FUXINA



APEDREGA:

L'atro diya la pedregada me trenqué o batiaguas.

De maitins apedregué en a bal d'Aspe e trenqué as fuellas d'os árbols.

Amán d'a mía casa apedregué durante muitos minutos.

En estibo apedrega más que en atras estazions de l'añada.

O chueus apedregué mientres brendaba en o parque.

A PEDREGA





AGÜERRO

FA AIRE

*F*a tanto aire que os turbios de nieu se beyen dende muito luen.

A cometa de Chuan bolé porque fa muito aire.

Si fa aire a ropa se ixuca ascape.

Sin no fa aire las aus no poderban bolar.

Mincharemos en o chardín si no fa aire.

FAAIRE



SOL E BOIRAS:

*A*s boiras zabollaban o sol.

Muitas tardis bi eba sol e boiras.

Agora fa sol e boiras.

Puyando ta lo mon bi'n eba de boiras, pero en o cob'alto feba sol.

Fize sol e boiras o diya d'a carrera.

SOL
E
BOIRAS



YE NUBLE:

Güe, o ziel ye más nuble que ayere.

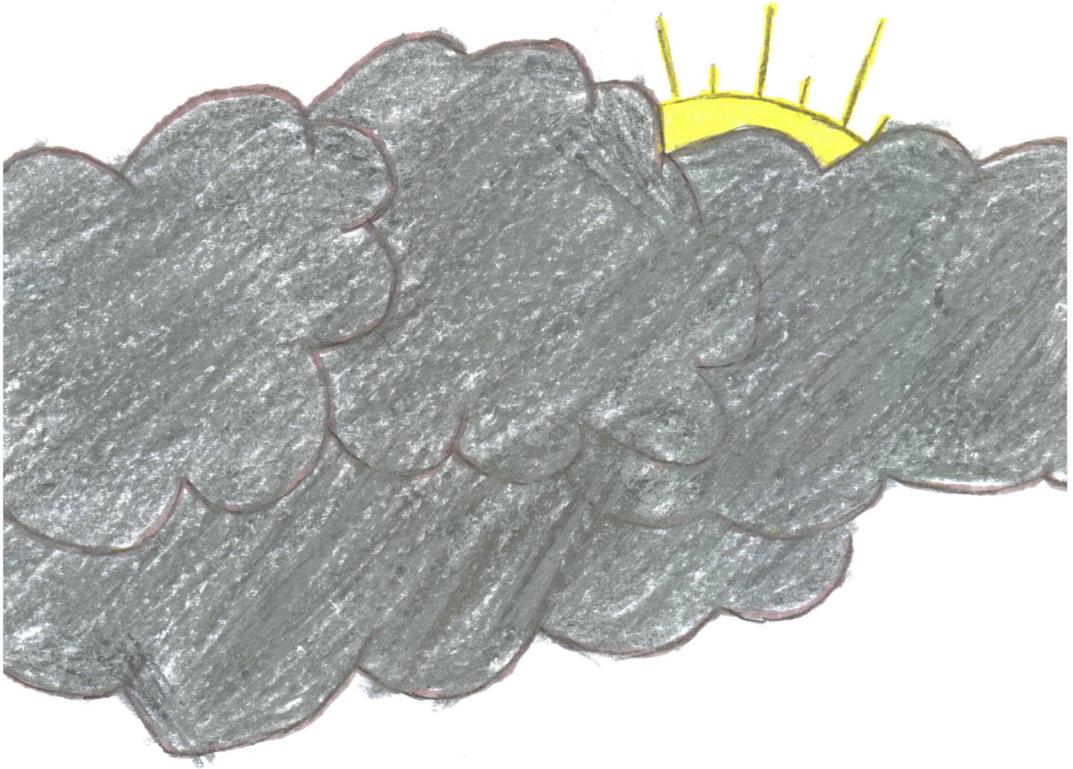
Como ye tan nuble no beyemos o sol.

Ye tan nuble que bi ha qu'enchegar as luzes.

Crapa en un sementeru, pior que un diya nuble.

Yera un diya nuble, con fredo e unas cuantas chislas de plebia.

YE
NUBLE



PLEBIA:

Me fa goyo a plebia porque as flors crecen muito.

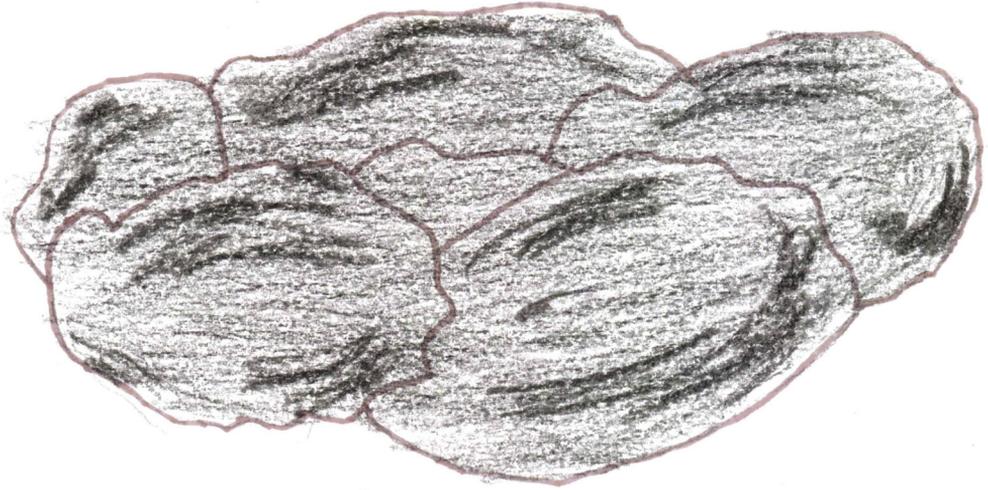
A plebia me pillé sin o mio batiaguas d'as colors de l'Arco de sanchuán.

L'atro diya me chipié con a plebia en Chaca.

No ha plebito en tot o estibo.

Yera puyando ta una tuca de 2500 metros d'altaria cuan a plebia no me dixé continuar.

PLEBIA





I

B

E

R

N

O

O

BOIRA PRETA:

Bi ha tanta boira preta que parixe un mar blanquiño en as bals.

En a tuca d'o Monte Oroel bi'n ha de boira preta.

Garra chen chemeca d'a boira preta porque dix a fundir-se en era.

A boira preta no me dixaba bier a las mias chirmanas.

Bi ha un poco de boira preta, pero no m'amagaré dezaga d'era.

BOIRA PRETA



NIEU:

A nieu solo caye en ibierno cuan bi ha un u dos graus baxo cero.

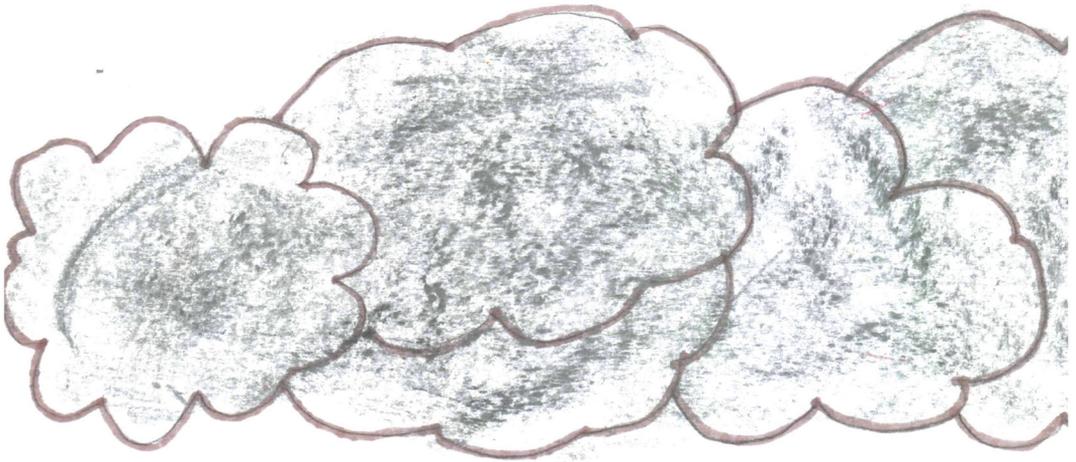
Con a nieu he feito un moñaco de nieu.

A nieu ye blanca e ye muito freda.

Cuan ye o mio cabo d'año siempre bi'n ha de nieu en as carreras.

En as tucas d'os Pirineos cuasi siempre bi'n ha de nieu.

NIEU



CHELO:

O mio chirmán ye fendo un gotet d'agua con chelo.

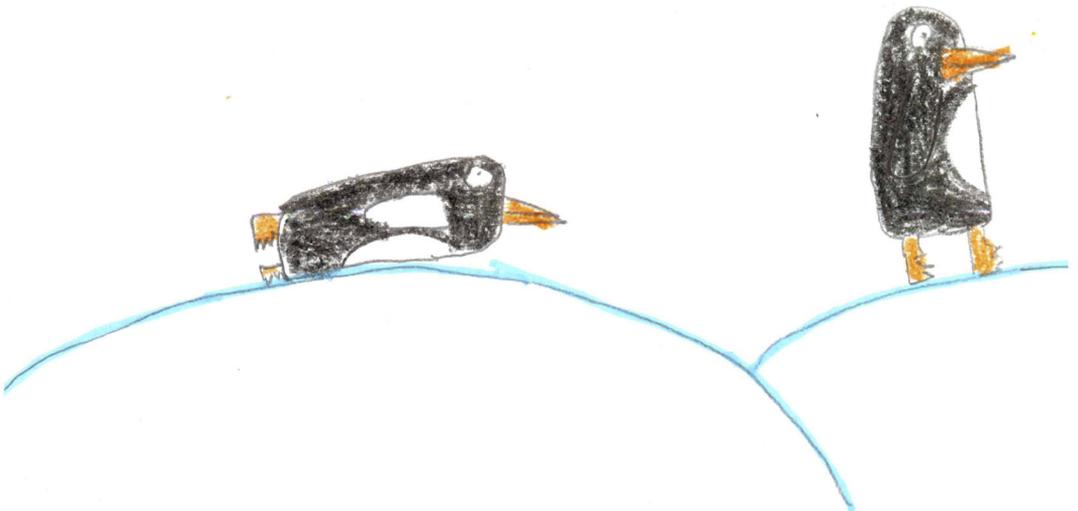
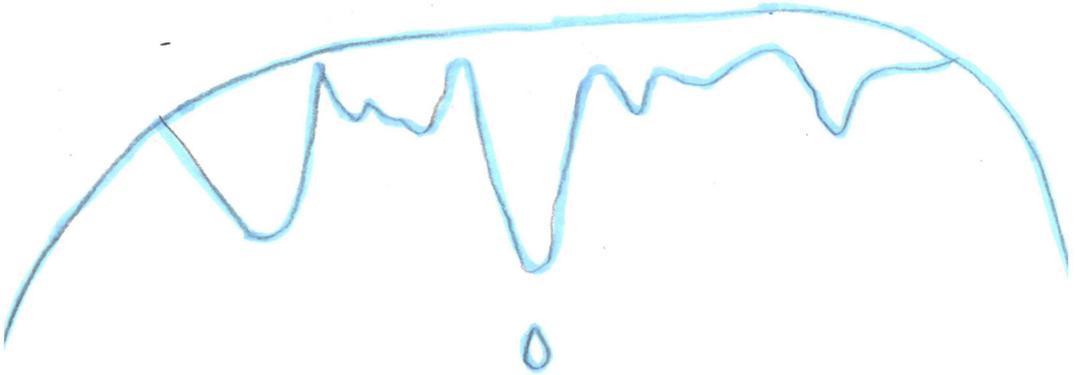
En l'Antartida bi'n ha muito chelo.

Me'n fui a esbalizar-me sobre o chelo.

Trobé chelo entre a nieu.

Un chupón ye augua chelata que baxa d'o tellato.

CHELO



A ROSADA:

Un lulo royo rodé por a rosada.

A nuei, o fredo, a rosada, e la espata d'una estrela.

Quiero debuxar una fuella en a rosada con un tocho.

Malo de maitins, boira preta sobre a rosada.

A rosada ye una capa de chelo blanquiñosa sobre a tasca.

A ROSADA



